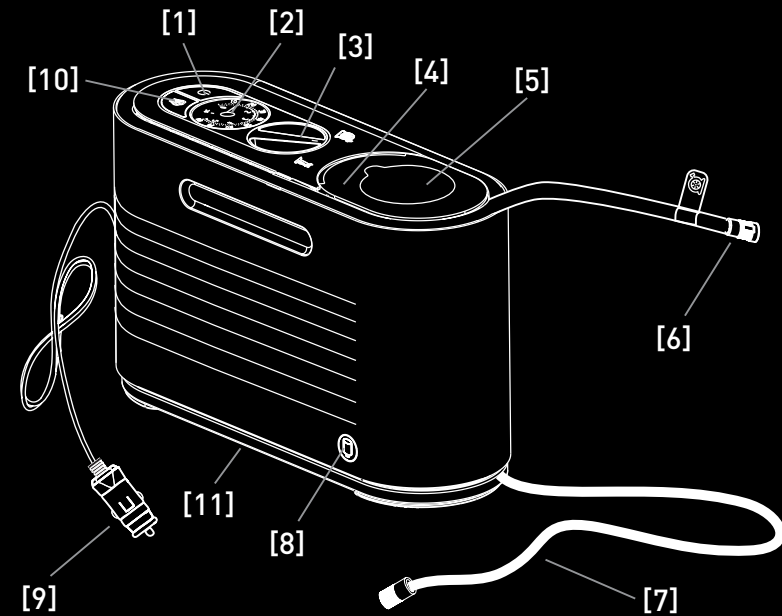


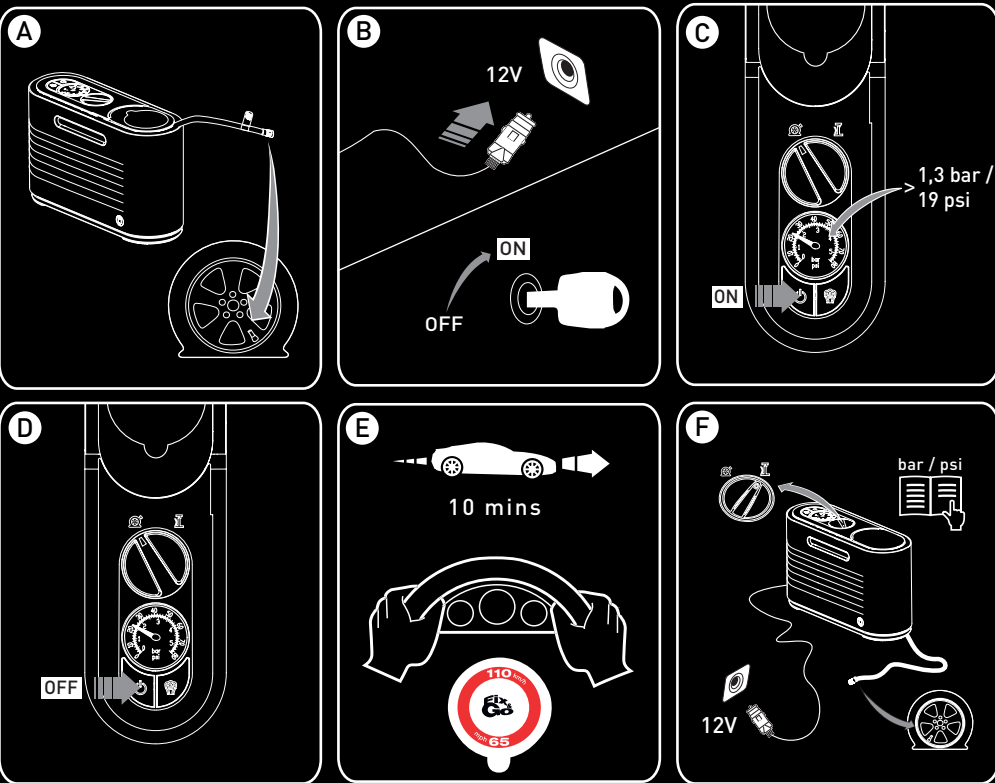
Copyright © Fix&Go®. All rights reserved



SENSOR²

USER GUIDE





EN USER GUIDE

⚠ WARNING. The information provided by current regulations is found on the Fix&Go kit label. Before use, carefully read all warnings and instructions for use. Do not use sealant liquid after the expiration date shown on the label. Show the canister and its label to personnel handling the tire treated with the kit. Fix&Go is a temporary tire repair system. See a specialist as soon as possible after use. The kit only repairs holes in the tire tread; if the hole exceeds 6 mm / 0.24 in in diameter and/or is found in other places on the tire, call road assistance and do not try repair. Do not remove any foreign objects found on the tire. The sealant liquid is efficient at temperatures between -40°C / -40°F and +70°C / +158°F. Do not leave the compressor on for over 20 consecutive minutes: overheating hazard. The sealant will not damage the tire or the pressure sensors (TPMS).

Fix&Go TIRE REPAIR

1. Put the car in a safe place and engage the parking brake. Take out the kit. Remove the punctured tire valve cap and connect the transparent sealant tube [6]. (Fig. **A**).

2. Make sure the on-off button [1] is off (button not pressed). Insert the electrical plug [9] in the car's 12V socket. Turn on the car engine. (Fig. **B**).

3. Turn the selector switch [3] to the left (tire icon) and start the compressor by pressing the on-off button [1]. (Fig. **C**). As soon as the sealant has flowed completely into the tire and the gage [2] shows the ideal pressure indicated in the car user manual, continue with step 4 in this booklet.

⚠ If, after 15 minutes from the compressor being switched on, the gage [2] still shows a pressure of less than 1,3 bar / 19 psi: turn off the compressor, disconnect the transparent sealant tube [6] and screw on the tire valve cap. Move the car so that the tire makes about 5 turns to allow the sealant to spread inside the tire. Stop the car again. Remove the tire valve cap and connect the black inflation tube [7]. Turn the selector switch [3] to the right (pump icon) and run the compressor until the ideal pressure indicated in the car user manual is reached, then continue with step 4 in this booklet. If, 15 minutes later, pressure is still below 1,3 bar / 19 psi, THE TIRE IS TOO DAMAGED TO BE REPAIRED: put the kit back in its compartment and call road assistance.

4. Turn off the compressor by pressing the on-off button [1] (Fig. **D**) and disconnect the kit from the car. Screw the tire valve cap back on.

5. Apply the maximum speed sticker [5] in a clearly visible position and drive within the indicated speed limit without accelerating or braking abruptly. After driving for about 10 minutes, park in a safe place, engage the parking brake and leave the engine on. (Fig. **E**)

6. Take the kit and make sure the on-off button [1] is off and that the selector switch [3] is set to the right (pump icon). Insert the electrical plug [9] in the car's 12V socket and connect the black inflation tube [7]. Check whether the

tire pressure gauge is:

a. greater than or equal to 1,3 bar / 19 psi: turn on the compressor until the ideal pressure indicated in the car user manual is reached. If you exceed the indicated pressure, press the air release button [10]. (Fig. **F**). **THE TIRE IS FIXED:** disconnect and place the kit in its case in the car. Drive safely and visit a specialist or the manufacturer's service center as soon as possible.

b. under 1,3 bar / 19 psi: **THE TIRE IS TOO DAMAGED TO BE REPAIRED.** Place the kit in its case in the car and call road assistance.

Fix&Go INFLATION

Make sure the on-off button [1] is off and turn the selector switch [3] to the right (pump icon). Insert the electrical plug [9] in the car's 12V socket. Remove the tire valve cap and connect the black inflation tube [7]. Turn on the car engine and start the compressor by pressing the on-off button [1] until the ideal pressure indicated in the car user manual is reached. (Fig. **F**). If you exceed the indicated pressure, press the air release button [10]. In the same way, using the accessories [11], it is possible to inflate bicycle tires, balls, air beds, etc.

Fix&Go REPLACEMENT

Only use original refills that can be purchased online at store.fixandgo.com or from authorized Fix&Go retailers. To remove the used canister, take out the transparent sealant tube [6] and press the release button [8] while lifting out the canister [4]. Insert the new canister by pressing it firmly downwards.

⚠ ACHTUNG: Die von der geltenden Norm vorgesehenen Informationen werden auf dem Etikett des Kits Fix&Go angegeben. Lesen Sie vor der Benützung aufmerksam alle Hinweise und Anweisungen zur Benützung. Verwenden Sie den Dichtstoff nicht mehr nach seinem auf dem Etikett vermerkten Verfallsdatum. Zeigen sie den Behälter und das Etikett dem Personal, das den mit dem Reifen-Reparatur-Kit behandelten Reifen reparieren muss. Fix&Go ist ein System zur vorübergehenden Reparatur der Reifen: fahren Sie nach der Benützung so bald wie möglich zu einem Reifendienst. Der Kit repariert ausschließlich Löcher in der Lauffläche des Reifens; benutzen Sie den Kit nicht, falls das Loch einen Durchmesser von mehr als 6 mm / 0,24 in aufweist oder sich an anderen Stellen des Reifens befindet, und rufen Sie den Pannendienst. Entfernen Sie eventuelle Fremdkörper nicht aus dem Reifen. Die Versiegelungslöslichkeit kann bei einer Temperatur zwischen -40°C / -40°F und +70°C / +158°F angewendet werden. Lassen Sie den Kompressor nicht für länger als 20 Minuten ununterbrochen eingeschaltet: Überhitzungsgefahr. Das Versiegelungsmittel beschädigt den Reifen oder die Drucksensoren (TPMS) nicht.

Fix&GoREPARATUR

1. Stellen Sie das Fahrzeug sicher ab und betätigen Sie die Feststellbremse. Entnehmen Sie den Kit. Entfernen Sie die Verschlusskappe des Ventils des beschädigten Reifens und schrauben Sie den transparenten Schlauch des Versiegelungsmittels auf [6]. (Abb. **A**).

2. Stellen Sie sicher, dass sich die Taste On/Off [1] in der ausgeschalteten Position befindet (Taste nicht gedrückt). Stecken Sie den Stecker [9] in den 12 V-Anschluss des Fahrzeugs ein. Starten Sie den Motor des Fahrzeugs. (Abb. **B**).

3. Drehen Sie den Funktionswahlknäuf [3] nach links (Symbol Reifen) und schalten Sie den Kompressor durch Drücken der Taste On-Off [1] ein. (Abb. **C**). Befolgen Sie die Anweisungen von Punkt 4 des vorliegenden Handbuchs, sobald das Versiegelungsmittel vollständig in den Reifen geflossen ist und das Manometer [2] den Druck anzeigt, der im Bedienungs- und Wartungshandbuch des Fahrzeugs angegeben wird.

⚠ Schalten Sie den Kompressor aus, falls das Manometer [2] 15 Minuten nach dem Einschalten des Kompressors einen Druck von weniger als 1,3 bar / 19 psi anzeigt, schrauben Sie den transparenten Schlauch des Versiegelungsmittels [6] ab und schrauben Sie wieder die Kappe des Reifenventils auf. Bewegen Sie das Fahrzeug so, dass das Rad ca. 5 Umdrehungen ausführt, damit sich das Versiegelungsmittel im Inneren des Reifens verteilen kann. Halten Sie das Fahrzeug wieder an. Entfernen Sie die Verschlusskappe des Ventils des Reifens und schrauben Sie den schwarzen Aufpumpschlauch auf [7]. Drehen Sie den Funktionswahlknäuf [3] nach rechts (Symbol Pumpe) und schalten Sie den Kompressor ein, bis der Druck erreicht wird, der im Bedienungs- und Wartungshandbuch des Fahrzeugs angegeben wird; fahren Sie dann mit den Anweisungen von Punkt 4 des vorliegenden Handbuchs fort. Falls der Druck nach 15 Minuten immer noch weniger als 1,3 bar / 19 psi beträgt, IST DER REIFEN ZU STARK BESCHÄDIGT, UM REPARIERT ZU WERDEN: Bringen Sie den Kit wieder in seinem Fach unter und rufen Sie den Pannendienst.

4. Schalten Sie den Kompressor durch Betätigung der Taste On/Off [1] (Abb. **D**) aus und klemmen Sie den Kit vom Fahrzeug ab. Schrauben Sie die Verschlusskappe des Reifenventils wieder auf.

5. Bringen Sie den Aufkleber max. Geschwindigkeit [5] in gut sichtbarer Position an, setzen Sie die Fahrt umgehend unter Einhaltung der angegebenen Höchstgeschwindigkeit fort und vermeiden Sie plötzliches Beschleunigen oder Bremsen. Parken Sie das Fahrzeug nach einer Fahrt von ca. 10 Minuten sicher, betätigen Sie die Feststellbremse und lassen Sie den Motor des Fahrzeugs an. (Abb. **E**).

6. Entnehmen Sie den Kit, stellen Sie sicher, dass sich die Taste On/Off [1] in der ausgeschalteten Position befindet und, dass der Funktionswahlknäuf [3] nach rechts zeigt (Symbol Pumpe). Stecken Sie den Stecker [9] in den 12 V-Anschluss der Fahrzeugs ein und schließen Sie den schwarzen Aufpumpschlauch [7] an. Kontrollieren Sie den Reifendruck: wenn er:

- gleich oder über 1,3 bar / 19 psi ist: Schalten Sie den Kompressor ein, bis der ideale Druck erreicht ist, der im Bedienungs- und Wartungshandbuch des Fahrzeugs angegeben wird. Drücken Sie die Taste zum Luftblassen [10], falls der angegebene Druck überschritten wird. (Abb. **F**). DER REIFEN WURDE REPARIERT: Klemmen sie den Kit ab und verstauen Sie ihn im entsprechenden Fach im Inneren des Fahrzeugs. Fahren Sie möglichst vorsichtig zum nächsten Reifendienst oder zum Kundendienst des Herstellers.
- unter 1,3 bar / 19 psi: DER REIFEN IST ZU STARK BESCHÄDIGT, UM REPARIERT ZU WERDEN. Verstauen Sie den Kit wieder in seinem Fach und rufen Sie den Pannendienst.

Fix&GoAUFPUMPEN

Stellen Sie sicher, dass sich die Taste On/Off [1] in der ausgeschalteten Position befindet, und drehen Sie den Funktionswahlknäuf [3] nach rechts (Symbol Pumpe). Stecken Sie den Stecker [9] in den 12 V-Anschluss des Fahrzeugs ein. Entfernen Sie die Verschlusskappe des Ventils des Reifens und schrauben Sie den schwarzen Aufpumpschlauch auf [7]. Starten Sie den Motor des Fahrzeugs und schalten Sie den Kompressor durch Drücken der Taste On/Off [1] ein, bis der ideale Druck erreicht wird, der im Bedienungs- und Wartungshandbuch des Fahrzeugs angegeben wird. (Abb. **F**). Drücken Sie die Taste zum Luftblassen [10], falls der angegebene Druck überschritten wird. Unter Verwendung des Zuhörs [11] können auf gleiche Weise Fahrradreifen, Bälle, Luftmatratzen usw. aufgepumpt werden.

Fix&GoERSATZTEIL

Verwenden Sie ausschließlich die Original-Nachfüllungen, die Sie online auf der Website store.fixandgo.com oder bei den Fix&Go-Vertragshändlern erhalten. Zum Entfernen des Behälters des verbrauchten Versiegelungsmittels ist es ausreichend, den transparenten Schlauch des Versiegelungsmittels [6] herauszuziehen und die Auslösetaste [8] zu drücken, während die Patrone [4] angehoben wird. Setzen Sie die neue Patrone ein und drücken Sie sie kräftig nach unten.

ES INSTRUCCIONES DE USO

 **ADVERTENCIA:** La información prevista por la normativa vigente se indica en la etiqueta del kit Fix&Go. Antes de usarlo, lea atentamente las advertencias y las instrucciones de uso. No use el sellador después de la fecha de caducidad que aparece en la etiqueta. Muestre el contenedor del sellante y la etiqueta a las personas que deban conducir con el neumático manipulado con el kit de reparación. Fix&Go es un sistema de reparación temporal de neumáticos. Tras su uso, acuda lo antes posible a un especialista. El kit repara los pinchazos presentes exclusivamente en la banda de rodamiento del neumático. Si el orificio superara los 6 mm / 0.24 in de diámetro y/o en otros puntos del neumático, no use el kit y llame a asistencia en carretera. No quite los cuerpos extraños que contenga el neumático. El líquido sellante es eficaz a una temperatura entre -40°C / -40°F y +70°C / +158°F. No deje encendido el compresor más de 20 minutos seguidos: existe el peligro de un sobrecalentamiento. El sellante no daña el neumático ni los sensores de presión (TPMS).

Fix&GoREPARACIÓN

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro. No olvide poner el freno de mano. Coja el kit, quite el tapón de la válvula del neumático pinchado y conecte el tubo transparente del sellante [6]. (Fig. ).

2. Asegúrese de que el botón on-off [1] esté en posición de apagado (botón no pulsado). Conecte el cable eléctrico [9] en la toma de 12V del vehículo. Encienda el motor del vehículo. (Fig. ).

3. Gire el selector de selección de función [3] hacia la izquierda (icono de neumático) y active el compresor pulsando el botón on-off [1]. (Fig. ). Cuando el sellante ya haya fluído en el neumático y el manómetro [2] marque la presión ideal indicada en el manual de uso y mantenimiento del vehículo, continúe con las instrucciones del punto 4 del presente manual.

 Si, después de 15 minutos de haber encendido el compresor, el manómetro [2] marcara una presión inferior a 1,3 bar / 19 psi: apague el compresor, desconecte el tubo transparente del sellante [6] y vuelva a ponerle el tapón a la válvula del neumático. Mueva el vehículo para que la rueda dé 5 vueltas con el fin de distribuir adecuadamente el sellante en su interior. Vuelva a detener el vehículo. Quite el tapón de la válvula del neumático y conecte el tubo negro de inflar [7]. Gire el selector de selección de función [3] hacia la derecha (icono de la bomba) y encienda el compresor hasta que alcance la presión ideal indicada en el manual de uso y mantenimiento del vehículo. Posteriormente, continúe con las instrucciones del punto 4 del presente manual. Si, después de 15 minutos, la presión sigue siendo inferior a 1,3 bar / 19 psi, EL NEUMÁTICO ESTÁ DEMASIADO DAÑADO PARA PODER REPARARLO: vuelva a poner el kit en su envase y llame a asistencia en carretera.

4. Apague el compresor mediante el botón on-off [1] (Fig. ) y desconecte el kit del vehículo. Vuelva a ponerle el tapón a la válvula del neumático.

5. Coloque la etiqueta adhesiva de velocidad máxima [5] en un lugar donde

se pueda ver claramente y conduzca el vehículo respetando el límite indicado y sin acelerar o frenar bruscamente. Tras conducir aproximadamente 10 minutos, aparque el vehículo en un lugar seguro, poniendo el freno de mano y dejando el motor encendido. (Fig. .

6. Saque el kit y asegúrese de que el botón on-off [1] esté en posición de apagado y que el selector de selección de función [3] esté hacia la derecha (icono de la bomba). Introduzca el cable eléctrico [9] en la toma 12V del vehículo y conecte el tubo negro de inflar [7]. Controle la presión del neumático. Si es:

- a. igual o superior a 1,3 bar / 19 psi: encienda el compresor hasta que alcance la presión ideal que se indica en el manual de uso y mantenimiento del vehículo. Si se superara la presión indicada, pulse el botón de eliminación de aire [10]. (Fig. ). EL NEUMÁTICO HA SIDO REPARADO: desconecte el kit y colóquelo en su compartimento dentro del vehículo. Conduzca con precaución y acuda lo antes posible a un especialista o llame a la red de asistencia del fabricante.
- b. inferior a 1,3 bar / 19 psi: EL NEUMÁTICO ESTÁ DEMASIADO DAÑADO PARA PODER REPARARLO. Coloque el kit en su compartimento y llame a asistencia en carretera.

Fix&GoINFLADO

Asegúrese de que el botón on-off [1] esté en posición de apagado y que el selector de selección de función [3] esté hacia la derecha (icono de la bomba). Conecte el cable eléctrico [9] en la toma de 12V del vehículo. Quite el tapón de la válvula del neumático y conecte el tubo negro de inflar [7]. Encienda el motor del vehículo y active el compresor mediante el botón on-off [1] hasta que alcance la presión ideal que se indica en el manual de uso y mantenimiento del vehículo. (Fig. ). Si se superara la presión indicada, pulse el botón de eliminación de aire [10]. Siempre de la misma forma pero con los accesorios [11], puede inflar ruedas de bicicletas, balones, colchonetas, etc.

Fix&GoRECAMBIO

Use exclusivamente recargas originales que puede comprar online en la web store.fixandgo.com o en tiendas autorizadas Fix&Go. Para extraer el contenedor del sellante usado, quite el tubo transparente del sellante [6] y pulsar el botón para desengancharlo [8] mientras extrae el cartucho [4]. Introduzca el cartucho nuevo empujándolo hacia abajo.

(K) 제품 사용 설명서

△ 주의: 현행 규정에 따른 사용 정보가 Fix&Go 키트의 포장 라벨에 기재되어 있습니다. 사용하기 전 사용 지침과 경고 사항을 전부 주의 깊게 읽으십시오. 라벨에 표기된 유효 기일이 지난 실란트액의 사용을 금합니다. 본 실란트액의 용기와 라벨을 타이어를 수리할 담당자에게 보여주시고, Fix&Go는 타이어 임시 수리를 위한 제품입니다. 사용 후 최대한 빨리 전문 기사를 찾아 가십시오. 본 키트는 타이어 접지면에 생긴 구멍만을 수리합니다. 구멍 크기가 적정 6mm/0.24인치 이상일 경우 맞고/또는 타이어의 접지면 외 다른 곳에 구멍이 생겼을 경우에는 본 제품을 사용하지 마시고, 긴급출동지원을 요청하십시오. 타이어 내에 존재하는 어떤 이상 징로도 제거하지 않습니다. 실란트액은 -40°C / -40°F ~ +70°C / +158°F 사이의 온도에서 효과적으로 작용합니다. 컴프레서를 20분 이상 연속해서 작동하지 마십시오. 기구 과열 위험이 있습니다. 실란트액은 타이어나 압력 센서(TPMS)를 손상시키지 않습니다.

Fix&Go로 수리시:

1. 차량을 안전하고 작업하기 좋은 곳에 위치시키고, 주차 브레이크를 당기십시오. 키트를 꺼내십시오. 펑크난 타이어 밸브에서 캡을 제거하고 투명한 실란트액 튜브[6]를 연결하십시오 (그림 A).

2. on-off 버튼[1]이 꺼짐 위치(버튼이 눌리지 않은 상태)에 있는지 확인하십시오. 전원 커넥터[9]를 차량의 12V 소켓에 꽂으십시오. 차량 엔진에 시동을 걸어줍니다. (그림 B).

3. 작업 선택 다이얼[3]을 왼쪽(타이어 아이콘)으로 돌린 후 on-off 버튼[1]을 눌러 컴프레서를 작동시키십시오 (그림 C). 실란트액이 완전히 타이어 캠프로 유입되면, 압력 게이지[2]에 차량 사용 및 유지보수 매뉴얼에 표시된 적정 타이어 압력이 나타납니다. 그러면 본 매뉴얼의 항목 4 지시 사항을 이어서 실행하십시오.

△ 만약, 컴프레서를 켜고 15분 후에도 압력 게이지[2]에 1.3 bar / 19 psi 미만의 압력이 표시되면, 컴프레서를 끄고, 투명한 실란트액 튜브[6]를 분리한 후, 타이어의 밸브 캡을 돌려 잠그십시오. 타이어가 약 5회 회전하게 하면서 차량을 이동하여 실란트액이 타이어 내부에서 도포되도록 합니다. 차량을 정차시킨 후, 타이어의 밸브 캡을 제거하고 검은 색의 공기주입 튜브[7]를 연결하십시오. 작업 선택 다이얼[3]을 오른쪽(펌프 아이콘)으로 돌려 차량 사용 및 유지보수 매뉴얼 상의 최적 압력에 도달할 때까지 컴프레서를 작동시키십시오. 그런 다음 본 매뉴얼의 항목 4 지시 사항을 이어서 실행하십시오. 15분 후에도 계속해서 압력이 1.3 bar / 19 psi 미만으로 확인될 경우에는, 타이어가 지나치게 손상되어 수리할 수 없는 상태라는 뜻입니다. 본 키트를 해당 케이스에 다시 넣고, 긴급출동지원을 요청하십시오.

4. on-off 버튼[1]을 눌러 컴프레서를 끄고(그림 D), 키트를 차량에서 분리하십시오. 타이어의 밸브 캡을 돌려 잠그십시오.

5. 최대 속도 스티커[6]를 잘 보이는 곳에 붙이고, 즉시 운전을 시작하되 제한 속도를 준수하고, 갑자기 가속하거나 급하게 브레이크를 밟지 않도록 합니다. 10분 정도 운전 후, 차량 엔진이 켜진 상태로 차량을

안전한 곳에 정차하고 주차 브레이크를 당기십시오. (그림 E).

6. 키트를 꺼내 on-off 버튼[1]이 꺼져 있는지 확인 후, 작업 선택 다이얼[3]이 오른쪽(펌프 아이콘)으로 돌려져 있는지 확인하십시오. 전원 커넥터[9]를 차량의 12V 소켓에 꽂으십시오. 그런 다음 검은 색의 공기주입 튜브[7]를 연결하십시오. 타이어 압력을 확인하며 다음 지시 사항을 따르십시오:

a. 타이어압이 1.3 bar / 19 psi 이상일 경우: 차량 사용 및 유지보수 매뉴얼 상의 최적 압력에 도달할 때까지 컴프레서를 작동시키십시오. 표시된 압력을 초과하면 공기 배출 버튼[10]을 누르십시오 (그림 F). 타이어를 수리할 경우: 차량으로부터 본 키트를 분리하여 해당 케이스에 정리한 후 차량 내에 보관하십시오. 주의해서 운전하여 최대한 신속하게 전문 수리 기사를 찾거나 제조사의 서비스 센터로 가십시오.

b. 타이어압이 1.3 bar / 19 psi와 미만일 경우: 타이어가 지나치게 손상되어 수리할 수 없는 상태라는 뜻입니다. 본 키트를 해당 케이스에 다시 넣고, 긴급출동지원을 요청하십시오.

Fix&Go로 공기 주입하기

on-off 버튼[1]이 꺼짐 위치에 있는지 확인하고 작업 선택 다이얼[3]을 오른쪽(펌프 아이콘)으로 돌리십시오. 전원 커넥터[9]를 차량의 12V 소켓에 꽂으십시오. 타이어의 밸브 캡을 제거하고 검은 색의 공기주입 튜브[7]를 연결하십시오. 차량에 시동을 걸고, 차량 사용 및 유지보수 매뉴얼 상의 이상적인 압력에 도달할 때까지 on-off 버튼[1]을 눌러 컴프레서를 작동시키십시오. (그림 F). 표시된 압력을 초과하면 공기 배출 버튼[10]을 눌러 주십시오. 동일한 방법으로, 키트 내 부속품[11]을 사용하여 자전거, 공, 매트리스 등에 공기를 주입할 수 있습니다.

Fix&Go의 교체

저희 온라인 사이트 store.fixandgo.com 또는 Fix&Go 공식 판매점에서 구매 가능한 정품 리플만을 사용하십시오. 이미 사용한 실란트액 용기를 제거하려면, 투명 실란트액 튜브[6]를 분리하고 카트리지[8]를 들어올린 상태로 간단하게 해체 버튼[6]을 누르면 됩니다. 아래로 힘을 주어 누르시며 새 카트리지를 삽입하십시오.

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO

△ ATTENZIONE: Le informazioni previste dalla normativa vigente sono riportate sull'etichetta del kit Fix&Go. Prima dell'utilizzo leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni per l'uso. Non utilizzare il liquido sigillante oltre la data di scadenza indicata sull'etichetta. Mostrare il contenitore del sigillante e l'etichetta al personale che dovrà maneggiare lo pneumatico trattato con il kit di riparazione. Fix&Go è un sistema di riparazione temporanea degli pneumatici, dopo l'utilizzo recarsi il prima possibile da uno specialista. Il kit ripara forature presenti esclusivamente sul battistrada dello pneumatico; se il foro supera i 6 mm / 0.24 in di diametro e/o è in altri punti dello pneumatico, non utilizzare e chiamare il soccorso stradale. Non rimuovere eventuali corpi estranei presenti nello pneumatico. Il liquido sigillante è efficace a temperature comprese tra -40°C / -40°F e +70°C / +158°F. Non lasciare acceso il compressore per oltre 20 minuti continuativi: pericolo di surriscaldamento dell'unità. Il sigillante non danneggia lo pneumatico né i sensori di pressione (TPMS).

Fix&GoRIPARAZIONE

1. Posizionare la vettura in zona sicura ed inserire il freno di stazionamento. Prelevare il kit. Rimuovere il tappo dalla valvola dello pneumatico forato e connettervi il tubo trasparente del sigillante [6]. (Fig. A).

2. Assicurarsi che il pulsante on-off [1] sia in posizione spento (pulsante non premuto). Inserire il connettore elettrico [9] nella presa 12V del veicolo. Accendere il motore del veicolo. (Fig. B).

3. Ruotare la manopola di selezione funzione [3] verso sinistra (icona pneumatico) ed azionare il compressore premendo il pulsante on-off [1]. (Fig. C). Non appena il sigillante è completamente fluuito nello pneumatico ed il manometro [2] segnala la pressione ideale indicata sul libretto di uso e manutenzione del veicolo, continuare con le istruzioni al punto 4 del presente libretto.

△ Se, dopo 15 minuti dall'accensione del compressore, il manometro [2] segnala una pressione inferiore a 1,3 bar / 19 psi: spegnere il compressore, scollegare il tubo trasparente del sigillante [6] e riavvitare il tappo della valvola dello pneumatico. Spostare il veicolo facendo compiere circa 5 giri alla ruota per permettere la distribuzione del sigillante al suo interno. Fermare nuovamente il veicolo. Rimuovere il tappo dalla valvola dello pneumatico e connettervi il tubo nero di gonfiaggio [7]. Ruotare la manopola di selezione funzione [3] verso destra (icona pompa) ed accendere il compressore fino al raggiungimento della pressione ideale indicata nel libretto di uso e manutenzione del veicolo, dopodiché continuare con le istruzioni al punto 4 del presente libretto. Se, passati 15 minuti, la pressione continua ad essere inferiore a 3 bar / 43 psi, LO PNEUMATICO È TROPPO DANNEGGIATO PER ESSERE RIPARATO: riportare il kit nel proprio alloggiamento e chiamare il soccorso stradale.

4. Spegner il compressore premendo il pulsante on-off [1] (Fig. D) e scollegare il kit dalla vettura. Riavvitare il tappo della valvola dello pneumatico.

5. Applicare il bollino adesivo di velocità massima [5] in posizione ben visibile e rimettersi immediatamente alla guida, rispettando il limite indicato e senza accelerare o frenare bruscamente. Dopo aver guidato per circa 10 minuti, parcheggiare in zona sicura inserendo il freno di stazionamento e lasciando acceso il motore del veicolo. (Fig. E).

6. Prelevare il kit ed assicurarsi che il pulsante on-off [1] sia in posizione spento e che la manopola di selezione funzione [3] punti a destra (icona pompa). Inserire il connettore elettrico [9] nella presa 12V del veicolo e connettere il tubo nero di gonfiaggio [7]. Controllare la pressione dello pneumatico, se essa è:

a. uguale o superiore a 1,3 bar / 19 psi: accendere il compressore fino al raggiungimento della pressione ideale indicata sul libretto di uso e manutenzione del veicolo. Qualora venga superata la pressione indicata, premere il pulsante di rilascio aria [10]. (Fig. F). LO PNEUMATICO È STATO RIPARATO: scollegare e riportare il kit nel proprio alloggiamento all'interno del veicolo. Guidare con prudenza e raggiungere nel più breve tempo possibile uno specialista o la rete assistenziale del costruttore.

b. inferiore a 1,3 bar / 19 psi: LO PNEUMATICO È TROPPO DANNEGGIATO PER ESSERE RIPARATO. Riporre il kit nel proprio alloggiamento e chiamare il soccorso stradale.

Fix&GoGONFIAGGIO

Assicurarsi che il pulsante on-off [1] sia in posizione spento e ruotare la manopola di selezione funzione [3] verso destra (icona pompa). Inserire il connettore elettrico [9] nella presa 12V del veicolo. Rimuovere il tappo dalla valvola dello pneumatico e connettervi il tubo nero di gonfiaggio [7]. Accendere il motore del veicolo ed azionare il compressore premendo il pulsante on-off [1] fino al raggiungimento della pressione ideale indicata sul libretto di uso e manutenzione del veicolo. (Fig. F). Qualora venga superata la pressione indicata, premere il pulsante di rilascio aria [10]. Con la stessa modalità, utilizzando gli accessori [11], si possono gonfiare ruote di biciclette, palloni, materassini, ecc.

Fix&GoRICAMBIO

Utilizzare esclusivamente ricariche originali acquistabili online sul sito store.fixandgo.com oppure presso i rivenditori autorizzati Fix&Go. Per rimuovere il contenitore del sigillante usato è sufficiente sfilare il tubo trasparente del sigillante [6] e premere il pulsante di sgancio [8] mentre si solleva la cartuccia [4]. Inserire la nuova cartuccia premendo con forza verso il basso.

查轮胎压强，如果：

a. 压强等于或超过**1.3巴/19**磅力平方英寸：则启动压缩机，直至压强达到车辆使用和维护手册指示的理想值。如超过指定压强，请按下放气按钮**[10]**。（图 **Ⓕ**）。 轮胎已修补完成：断开套件并将其放至车内的专用盒中。小心驾驶，尽快前往专业修车行或制造商维修点

b. 压强小于**1.3巴/19**磅力平方英寸：轮胎受损过于严重，无法修补。将套件放入专用盒中并呼叫路面救援。

Fix&Go充气

确保开-关按钮**[1]**位于关闭位置且功能选择旋钮**[3]**指向右侧（泵图标）。将插头**[9]**插入车辆的**12V**插座中。摘下轮胎气门盖并连接补胎液的黑色充气管**[7]**。启动车辆发动机并按下开关按钮**[1]**启动压缩机，直至压强达到车辆使用和维护手册上指示的理想值。（图 **Ⓕ**）如超过指定压强， 请按下放气按钮**[10]**。 采用相同方式， 利用配件**[11]**， 可为自行车轮胎、气球、气垫床等充气。

Fix&Go备件

仅可使用通过网站 **store.fixandgo.com** 在线购买或在 **Fix&Go** 授权经销商处购买的原装备件。如需取下使用之后的补胎液容器， 只需断开补胎液的透明管**[6]**并在抬起液盒**[4]**时按下解锁按钮**[8]**。用力向下按，插入新液盒。

Ⓜ 使用说明

△ 注意：现行法律规定的信息显示于**Fix&Go**套件的标签上。使用之前请仔细阅读所有警示和使用说明。请在标签所示保质期前使用补胎液。 请向负责操作本修补套件处理过的轮胎的工作人员出示补胎液容器及其标签。 **Fix&Go**是一套轮胎临时修补系统。使用之后应尽快前往专业修车行。本套件仅可修补轮胎胎面上的穿孔；如穿孔直径超过6毫米/0.24和/或出现在轮胎其它部位，则请勿使用本套件且应呼叫路面救援。 请勿取出轮胎中可能存在的异物。补胎液在介于-40摄氏度/ -40华氏度和+70摄氏度/ +158华氏度之间的温度内有效。请勿让压缩机连续运转20分钟以上：否则存在设备过热的危险。补胎液不会损坏轮胎或压力感应器（TPMS）。

Fix&Go 수리시:

1.将车辆停放于安全且便于操作的区域，拉起驻车制动器。取出套件。从穿孔轮胎的气门上摘下盖子并连补胎液的透明管**[6]**。（图 **Ⓐ**）。

2.确保开-关按钮**[1]**位于关闭位置（按钮没有按下）。将插头**[9]**插入车辆的**12V**插座中。启动车辆发动机。（图 **Ⓑ**）。

3.将功能选项旋钮 **[3]**向左旋转（轮胎图标）并按下开-关按钮**[1]**启动压缩机。（图 **Ⓒ**）。当补胎液完全流入轮胎且压力计**[2]**显示车辆使用和维护手册上指定的理想压强之后，继续按照本手册第4点的说明操作。

△压缩机启动15分钟之后，如压力计**[2]**显示压强低于**1.3巴/19**磅力平方英寸：请关闭压缩机，断开补胎液透明管**[4]**，抬起补胎液容器**[1]** 并拧紧轮胎气门盖。移动车辆，让车轮旋转5圈左右，以使补胎液在轮胎内部均匀分布。 重新停下车辆。 摘下轮胎气门盖并连接补胎液的黑色充气管 **[7]**。将功能选项旋钮 **[3]**向右旋转（泵图标）并启动压缩机，直至压强达到车辆使用和维护手册上指示的理想值，之后继续按照本手册第4点的说明操作。15分钟之后，如压强仍低于**1.3巴/19**磅力平方英寸，则说明轮胎受损过于严重，无法修补：将套件放回专用盒中并呼叫路面救援。

4.按下开-关按钮（**1**），关闭压缩机（图 **Ⓓ**）并将套件与车辆断开。重新旋拧轮胎气门盖。

5.将显示最大速度的**[5]** 粘贴至车辆清晰可见的位置上并立即重启驾驶，遵守所示速度限值，请勿突然加速或急刹车。驾驶约10分钟后，将车辆停放在安全区域，拉起驻车制动器并保持车辆发动机处于运行状态。（图 **Ⓔ**）。

6.取出套件并确保开-关按钮**[1]**位于关闭位置且功能选项旋钮**[3]**指向右侧（泵图标）。将插头**[9]**插入车辆的**12V**插座中并连接黑色充气管**[7]**。检

اللغة العربية – دليل المستخدم

تحذير: توجد المعلومات المقدمة طبقاً للوائح الحالية على بطاقة طقم إصلاح الإطارات Fix&Go. وقبل الاستخدام، يرجى قراءة جميع التحذيرات والتعليمات الخاصة بالاستخدام بعناية. ولا تستخدم سائل منع التسرب بعد تاريخ انتهاء الصلاحية الظاهر على البطاقة. وقدم عبوة وطاقاتها إلى العامل الذي يتعامل مع الإطارات باستخدام طقم الإصلاح. ويرجى العلم أن طقم إصلاح الإطارات Fix&Go يعد بمثابة نظام إصلاح مؤقت. ويرجى زيارة فني الإصلاح المتخصص في أقرب وقت ممكن بعد الاستخدام. يصلح طقم إصلاح الإطارات المثقوب في مداخل الإطارات، وإن تجاوز قطر الثقب 6 مم / 0,24 بوصة وأو ظهر في أماكن أخرى على الإطار، يرجى الاتصال بخدمة المساعدة في حالة الطوارئ على الطرق ولا تحاول إصلاح الإطارات. ولا تتخصص من أية أجسام غريبة تظهر على الإطار. يصبح سائل اللصق ومنع تسرب الهواء فعالاً في درجة حرارة بين -40° مئوية / -40° فهرنهايت و+70° درجة مئوية / +158° فهرنهايت. ولا تترك الضاغط موقداً لمدة تزيد عن 20 دقيقة متواصلة. خطر الارتفاع المفرط في درجة الحرارة، ولن يتسبب مانع التسرب في تلف الإطار أو حساسات الضغط (نظام مراقبة ضغط الإطارات "TPMS").

إصلاح الإطارات باستخدام طقم إصلاح الإطارات Fix&Go

1 - توقف بالسيارة في مكان آمن وقم بتحقيق مكان البثق. أخرج طقم الإصلاح-. وقم بترزع سدادة صمام الإطار المثقوب ثم قم بوصول أنبوب مانع التسرب الشفاف **[6]**. (الشكل **A**).

2 - تأكد من أن زر التشغيل – إيقاف **[1]** في وضع إيقاف التشغيل (الزر غير مضغوط عليه). وأدخل قلبس الكهرياء **[9]** في مقبس السيارة ذي الجهد 12 فولت-. وقم بتشغيل محرك السيارة. (الشكل **B**).

3 - قم بإدارة مفتاح اختيار الوظيفة التشغيلية **[3]** نحو اليسار (أيقونة الإطارات) ثم قم بتشغيل الضاغط من خلال الضغط على زر التشغيل – إيقاف **[1]**. (الشكل **C**) بمجرد أن يتدفق سائل مانع التسرب بالكامل إلى الإطار ويظهر مقياس الضغط **[2]** الوصول إلى الضغط المثالي للهواء الموصى به دليل استخدام السيارة، وراجع الخطوة الرابعة في هذا الدليل.

إذا استمر مقياس الضغط **[2]**، بعد مرور 15 دقيقة من تشغيل الضاغط، في الإشارة إلى مستوى ضغط أقل من 1.3 بار / 19 رطل على البوصة المربعة: قم بإيقاف تشغيل الضاغط، وافصل الأنبوب الشفاف للمانع التسرب **[6]** ثم أعد تثبيت سدادة صمام الإطار. حرك السيارة بحيث يدور الإطار لحوالي 5 دورات للسماح بجزوع سائل مانع التسرب داخل هذا الإطار. أوقف السيارة من جديد. واتزع السدادة من صمام الإطار ثم صل به أنبوب الفتح الأسود اللون **[7]**. قم بإدارة مقبض اختيار الوظيفة التشغيلية **[3]** نحو اليمين (أيقونة المضخة)، ثم أوقد الضاغط حتى الوصول إلى مستوى الضغط المثالي الموصى به في دليل استخدام السيارة، ثم قم بعد ذلك بالإجراء المذكور في النقطة 4 من هذا الدليل. وإذا استمر مقياس الضغط، بعد مرور 15 دقيقة من تشغيل الضاغط، في الإشارة إلى مستوى ضغط أقل من 1.3 بار / 19 رطل على البوصة المربعة، فإن هذا يعني أن الإطار قد تتضرر بشكل لا يمكن إصلاحه: في هذه الحالة أعد طقم الإصلاح إلى علبة ثم اتصل بخدمة المساعدة في حالات الطوارئ على الطرق.

4 - قم بإيقاف تشغيل الضاغط من خلال الضغط على زر التشغيل – إيقاف **[1]** (الشكل **D**)، ثم افصل طقم الإصلاح عن السيارة. أعد تركيب صمام نفخ الإطار.

5 - ضع ملصق الحد الأقصى للسرعة **[5]** في مكان واضح على السيارة، ثم ابدأ في القيادة مع الالتزام بحد السرعة المشار إليه دون أن تزيد من سرعته أو تبتوقف بشكل مفاجئ. وبعد القيادة لمدة 10 دقائق تقريباً، قم بإيقاف السيارة في مكان آمن، وقم بتفحصيها باستخدام فرامل اليد واثرك المحرك دائراً. (الشكل **E**).

6 - أخرج طقم الأدوات وتحقق من أن زر التشغيل – إيقاف **[1]** في وضع إيقاف التشغيل وأن مقبض اختيار الوظيفة التشغيلية **[3]** موجه نحو اليمين (أيقونة المضخة). وأدخل قلبس الكهرياء **[9]** في مقبس الكهرياء ذي الجهد 12 فولت الموجود في السيارة، ثم قم بوصول أنبوب الفتح الأسود اللون **[7]**. تحقق من مقياس الضغط الذي سيشير

إلى:

أ) أكبر من أو يساوي 1.3 بار / 19 رطل على البوصة المربعة: قم بتشغيل الضاغط حتى الوصول إلى مستوى الضغط المثالي الموصى به في دليل استخدام السيارة. وفي حالة تجاوز مستوى الضغط الموصح، اضبط على زر تحرير الهواء **[10]**. (الشكل **F**). وبعد أن يتم إصلاح الإطار: افصل طقم أدوات الإصلاح ثم أعد وضعه في علبة داخل المكان المحدد له في السيارة. قد السيارة بجذو وأذهب في أقرب وقت ممكن إلى فني إصلاح الإطارات المتخصص أو إلى مركز الخدمة الخاص بالشركة المصنعة.

ب) مستوى ضغط الإطار أقل من 1.3 بار / 19 رطل على البوصة المربعة: يعني ذلك أن الإطار قد تتضرر بشكل لا يمكن إصلاحه. ضع طقم أدوات الإصلاح في علبة داخل المكان المحدد له في السيارة ثم اطلب خدمة المساعدة في حالات الطوارئ على الطرق.

نفخ الإطار باستخدام طقم الإصلاح Fix&Go

تأكد من أن زر التشغيل – إيقاف **[1]** في وضع إيقاف التشغيل، ثم قم بلف مقبض اختيار الوظيفة التشغيلية **[3]** نحو اليمين (أيقونة المضخة). وأدخل قلبس الكهرياء **[9]** في مقبس الكهرياء ذي الجهد 12 فولت الموجود في السيارة. واتزع السدادة من صمام نفخ الإطار ثم وصل أنبوب النفخ الأسود اللون **[7]**. قم بتشغيل محرك السيارة وقم بتشغيل الضاغط بالضبط على زر التشغيل – إيقاف **[1]** حتى الوصول إلى مستوى الضغط المثالي الموصى به في دليل استخدام السيارة (الشكل **F**). وفي حالة تجاوز مستوى الضغط الموصح، اضبط على زر تحرير الهواء **[10]**. وبذلك الطريقة، يمكنك استخدام الملحقات **[11]**، ويمكن نفخ إطارات الدراجات الهوائية، الكرات، الأشرطة الهوائية، وما إلى ذلك.

استبدال عبوة طقم الإصلاح Fix&Go

استخدم عبوات إعادة التعبئة الأصلية فقط التي يمكن شراؤها إلكترونياً من على الموقع الإلكتروني **store.fixandgo.com** أو من تجار التجزئة المتضمنين لبيع المنتج **Fix&Go**. ولتزع العبوة القازرة، احص أنبوب مانع التسرب الشفاف **[6]** واضبط على زر فك التشبيك **[8]** في أثناء رفع العبوة **[4]**. وأدخل العبوة الجديدة من خلال الضغط عليها بقوة نحو الأسفل.

JA 使用説明書

△ 注意: 現行の法律で規定されている情報は、Fix & Go キットのラベルに記載されています。ご使用前に、すべての注意事項と使用説明書をしっかりお読みください。ラベルに記載されている使用期限を過ぎたシーラント剤は使用しないでください。本製品を使って設置したタイヤを処理する整備士には、このパッケージと記載内容を提示してください。Fix & Go は、ハンクしたタイヤを一時的に処置する応急キットとなっています。使用後は、できるだけ早く整備士に連絡し、修理または交換してください。本製品はタイヤの接地面にあてしまった穴を修理するものです。穴の大ききの直径が 6 mm (0.24 in) を超える場合やタイヤの接地面以外に穴があいてしまった場合は本製品を使用せず、ロードサービスを呼んでください。タイヤに異物が刺さっている場合はこれを取り除かないでください。シーラント剤が有効な温度は -40°C (-40°F) 以上 +70°C (+158°F) 以下となっています。高温となる危険があるため、コンプレッサーを 20 分以上連続で作動しないでください。このシーラント剤がタイヤとタイヤ空気圧監視システム (TPMS) を破損することはありません。

Fix&Go 修理

1. 安全な場所に車両を停車し、サイドブレーキをかけます。修理キットを取り出します。穴のあいたタイヤのバルブからキャップを取り外して、シーラント剤の透明チューブ [6] を繋げます (図 A)。

2. オン/オフボタン [1] がオフになっているか確認します (ボタンが押されていない状態)。車両の 12V ソケットに電気コネクタ [9] を差し込みます。車両のエンジンをかけます (図 B)。

3. 機能セレクトタ [3] を左 (タイヤ側) に回して、オン/オフボタン [1] を押してコンプレッサーを作動します (図 C)。すべてのシーラント剤がタイヤに注入され、圧力計 [2] が車両の使用とメンテナンスに関する説明書やラベルに記載されている適正タイヤ圧を示したら、本説明書のステップ 4 に進みます。

△ コンプレッサーを作動させてから 15 分経過して、圧力計 [2] の示す数値が 1.3 バール (19 psi) を下回る場合は、コンプレッサーをオフにしてシーラント剤の透明チューブ [6] を外し、タイヤのバルブキャップを取り付け直します。タイヤ内部にシーラント剤を行き渡らせるため、タイヤが 5 回転する程度、車両を動かします。再び車両を停止します。タイヤのバルブからキャップを取り外して、黒いエアチューブ [7] を接続します。機能セレクトタ [3] を右 (ポンプ側) に回して、車両の使用とメンテナンスに関する説明書やラベルに記載されている適正タイヤ圧になるまでコンプレッサーを作動させてから、本説明書のステップ 4 に進みます。コンプレッサーを作動させてから 15 分が経過してもタイヤ圧が 1.3 バール (19 psi) を下回る場合は、タイヤの損傷がひどく、修理することではできません。キットを指定の場所に戻して、ロードサービスをお呼びください。

4. オン/オフボタン [1] を押して (図 D)、コンプレッサーをオフにして、車両からキットを外します。タイヤのバルブキャップを取り付け直します。

5. 最高速度ラベル [5] を良く見える場所に貼り、すぐに運転を再開します。最高速度を守り、急発進や急停車はしないでください。約 10 分間走行した後、安全な場所に駐車します。サイドブレーキを引いて、車両のエンジ

ンをかけた状態にします (図 E)。

6. キットを取り出して、オン/オフボタン [1] がオフの位置にあるか、さらに機能セレクトタ [3] が右 (ポンプ側) にあるか確認します。車両の 12V ソケットに電気コネクタ [9] を差し込んで、黒いエアチューブ [7] を繋げます。タイヤの空気圧を確認して次の作業を行います。

a. 1.3 バール (19 psi) 以上の場合、車両の使用とメンテナンスに関する説明書やラベルに記載されている適正タイヤ圧になるまで、コンプレッサーを作動します。指定のタイヤ圧を超えている場合は、エアリリースボタン [10] を押します (図 F)。これでタイヤの修理は完了です。キットを外して、車両内の収納場所に戻します。注意深く運転し、できるだけ早く専門の修理工場または自動車メーカーのアシスタントサービスを訪れてください。

b. 1.3 バール (19 psi) 未満の場合は、お使いのタイヤの損傷がひどく、修理することではできません。キットを指定の場所に戻して、ロードサービスをお呼びください。

Fix&Go 空気入れ

オン/オフボタン [1] がオフの位置にあるか確認して、機能セレクトタ [3] を右 (ポンプ側) に回します。車両の 12V ソケットに電気コネクタ [9] を差し込みます。タイヤのバルブからキャップを取り外して、黒いエアチューブ [7] を接続します。車両のエンジンをかけて、オン/オフボタン [1] を押して、車両の使用とメンテナンスに関する説明書やラベルに記載されている適正空気圧になるまで、コンプレッサーを作動します (図 F)。指定のタイヤ圧を超えている場合は、エアリリースボタン [10] を押します。同様に、アクセサリキット [11] を使うことで、自転車やボール、エアーマットなどに空気を入れることが可能です

Fix&Go スペアパーツ

オンラインショップ store.fixandgo.com または Fix & Go 正規代理店で必ず純正部品をお買い求めください。使用済みシーラント剤を取り外す際は、シーラント剤の透明チューブ [6] を抜き取り、カートリッジ [4] を上に引っ張りながらリリースボタン [8] を押します。新しいカートリッジは下に力強く押してセットします。

SV BRUKSANVISNING

△ OBSERVERA: Fix&Go-satsens etikett är försedd med information som föreskrivs i gällande lagstiftning. Läs alla varningar och bruksanvisningar noggrant innan användning. Använd inte tätningsvätskan om det förfallodatum som anges på etiketten har passerat. Visa behållaren med tätningsvätska och etiketten för den personal som ska hantera däckets som reparaters med reparationsssatsen. Fix&Go är en tillfällig reparationslösning och däckets måste därför undersökas och repareras av en specialist så snart som möjligt. Satsen kan endast reparera hål på däckets slitbana. Om hälets diameter är större än 6 mm / 0.24 inch och/eller är på andra platser på däckets ska man inte använda satsen utan kontakta vägassistans. Avlägsna inga främmande föremål från däckets. Tätningsvätskan fungerar vid temperaturer mellan -40 °C/-40 °F och +70 °C/+158°F. Låt inte kompressorn vara igång mer än 20 minuter åt gången eftersom det föreligger risk för överhettning. Tätningsvätskan skadar varken däck eller trycksensorer (TPMS).

Fix & Go REPARATION

1. Placera fordonet på en säker plats och dra åt parkeringsbromsen. Plocka fram reparationsssatsen. Ta bort hättan på det skadade däckets ventil och skruva fast den genomskinliga slangen med tätningsvätska [6]. (Fig. A) .

2. Kontrollera att on/off-knappen [1] är i avstängt läge (knappen ej intryckt). Sätt i den elektriska stickkontakten [9] i fordonets 12V-uttag. Starta fordonets motor. (Fig. B) .

3. Vrid funktionsväljaren [3] åt vänster (bilden med ett däck) och aktivera kompressorn genom att trycka på on/off-knappen [1]. (Fig. C) . Så snart tätningsvätskan flutit ut i däckets och manometern [2] visar föreskrivet tryck som finns angivet i fordonets bruks- och underhållsmanual ska man gå vidare till anvisningarna i punkt 4 i detta häfte.

△ Om manometern [2] 15 minuter efter att kompressorn sattes igång visar ett tryck understigande 1.3 bar/19 psi ska man stänga av kompressorn, koppla loss den genomskinliga slangen med tätningsvätska [6] och skruva fast hättan på däckventilen igen. Flytta fordonet så att hjulet snurrar cirka 5 varv så att tätningsvätskan fördelas på insidan. Stanna fordonet igen. Ta bort hättan från däckets ventil och skruva fast den svarta trycksättningsslangen [7]. Vrid funktionsväljaren [3] åt höger (bilden med en pump), sätt igång kompressorn och låt den köra tills det föreskrivna tryck som finns angivet i fordonets bruks- och underhållsmanual har nåtts. Fortsätt därefter med anvisningarna i punkt 4 i detta häfte. Om trycket efter 15 minuter fortfarande understiger 1,3 bar / 19 psi är DÄCKET ALLTFÖR SKADAT FÖR ATT KUNNA REPARERAS. Lägg tillbaka satsen på plats och kontakta vägassistans.

4. Stäng av kompressorn genom att trycka på on/off-knappen [1] (Fig. D) och koppla ifrån satsen från fordonet. Skruva fast däckventilens hätta igen.

5. Klistra fast klistermärket med hastighetsanvisningen [5] på en väl synlig plats

och börja köra direkt. Följ den angivna hastighetsbegränsningen och gör inga bryska accelerationer eller inbromsningar. När man kört cirka 10 minuter ska man parkera på en säker plats. Dra åt parkeringsbromsen och låt motorn vara igång. (Fig. E) .

6. Plocka fram satsen och kontrollera att on/off-knappen [1] är ställd till avstängt läge och att funktionsväljaren [3] pekar åt höger (bilden med en pump). Koppla in den elektriska stickkontakten [9] i fordonets 12V-uttag och koppla in den svarta trycksättningsslangen [7]. Kontrollera däckets tryck. Om det är:

a. lika med eller överstigande 1,3 bar / 19 psi ska man sätta igång kompressorn och låta den köra tills det föreskrivna tryck som finns angivet i fordonets bruks- och underhållsmanual har nåtts. Om det angivna trycket överskrids ska man trycka knappen för att släppa ut luft [10]. (Fig. F) . DÄCKET HAR REPARERATS: koppla loss satsen och lägg den på plats inne i fordonet. Kör försiktigt och ta dig så snabbt som möjligt till en specialist eller tillverkarens servicenät.

b. under 1.3 bar / 19 psi: DÄCKET ÄR ALLTFÖR SKADAT FÖR ATT KUNNA REPARERAS. Lägg tillbaka satsen på plats och kontakta vägassistans.

Fix&Go PUMPNING

Kontrollera att on/off-knappen [1] är ställd till avstängt läge och vrid funktionsväljaren [3] åt höger (bilden med en pump). Sätt i den elektriska stickkontakten [9] i fordonets 12V-uttag. Ta bort hättan från däckets ventil och skruva fast den svarta trycksättningsslangen [7]. Starta fordonets motor och sätt igång kompressorn genom att trycka på on/off-knappen [1] tills det föreskrivna tryck som finns angivet i fordonets bruks- och underhållsanvisning har nåtts. (Fig. G) . Om det angivna trycket överskrids ska man trycka knappen för att släppa ut luft [10]. Du kan även pumpa cykeldäck, ballonger, madrasser på samma sätt med hjälp av tillbehören [11].

Fix&Go BYTE

Använd endast originalpåfyllningar som kan köpas online på vår webbplats store.fixandgo.com eller hos en auktoriserad Fix&Go-återförsäljare. För att ta bort behållaren med den använda tätningsvätskan räcker det att dra ut den genomskinliga slangen med tätningsvätska [6] och trycka på knappen för frikoppling [8] medan man lyfter behållaren [4]. Sätt i den nya behållaren genom ett bestämt tryck nedåt.

FR MODE D'EMPLOI

⚠ ATTENTION: Les informations prévues par la réglementation en vigueur figurent sur l'étiquette du kit Fix&Go. Avant l'utilisation, lire attentivement tous les avertissements et les instructions d'utilisation. Ne pas utiliser l'enduit au-delà de la date d'expiration indiquée sur l'étiquette. Présenter l'emballage du liquide de scellage et l'étiquette au personnel qui devra manipuler le pneu traité avec le kit de réparation. Fix&Go est un système de réparation temporaire des pneus; après l'utilisation se rendre chez un spécialiste dès que possible. Le kit répare les crevaisons exclusivement présentes sur la bande de roulement du pneu; si le diamètre du trou est supérieur à 6 mm / 0.24 in et/ou s'il se trouve en un autre point du pneu, ne pas utiliser le véhicule et appeler les secours. Ne pas enlever les éventuels corps étrangers présents dans le pneu. Le liquide de scellage est efficace à des températures comprises entre -40°C / -40°F et +70°C / +158°F. Ne pas laisser le compresseur allumé pendant plus de 20 minutes consécutives: danger de surchauffe de l'unité. Le liquide de scellage n'endommage ni le pneu ni les capteurs de pression (TPMS).

Fix&GoRÉPARATION

1. Positionner le véhicule dans un lieu sûr et tirer le frein à main. Prélever le kit. Enlever le bouchon de la valve du pneu crevé puis y connecter le tube transparent du liquide de scellage [6]. (Fig. **A**).

2. S'assurer que le bouton on-off [1] est sur off (éteint) (c'est-à-dire qu'il ne doit pas être enfoncé). Brancher le connecteur électrique [9] sur la prise 12V du véhicule. Démarrer le véhicule. (Fig. **B**).

3. Tourner le bouton de sélection de la fonction [3] vers la gauche (icône du pneu) et actionner le compresseur en appuyant sur le bouton on-off [1]. (Fig. **C**). Éteindre le compresseur dès l'écoulement complet du liquide de scellage à l'intérieur du pneu et dès le signallement de la part du manomètre [2] de la pression idéale indiquée dans le Livret d'Utilisation et d'Entretien du véhicule, puis passer au point 4 du présent livret d'instructions.

⚠ Si 15 minutes après le démarrage du compresseur le manomètre [2] signale une pression inférieure à 1,3 bar / 19 psi : éteindre le compresseur, déconnecter le tube transparent du liquide de scellage [6] et revisser le bouchon de la valve du pneu. Déplacer le véhicule en s'assurant que la roue effectue 5 tours pour permettre la distribution du liquide de scellage à l'intérieur de cette dernière. Arrêter de nouveau le véhicule. Enlever le bouchon de la valve du pneu puis y raccorder le tube noir de gonflage [7]. Tourner le bouton de sélection de la fonction [3] vers la droite (icône de la pompe) et faire tourner le compresseur jusqu'à la pression idéale indiquée dans le livret d'utilisation et d'entretien du véhicule, puis passer au point 4 de ce livret d'instructions. Si au bout de 15 minutes la pression reste inférieure à 1,3 bar / 19 psi, cela signifie que LE PNEU EST TROP ENDOMMAGÉ POUR ÊTRE RÉPARÉ : ranger le kit dans son logement et appeler les secours.

4. Arrêter le compresseur en appuyant sur le bouton on-off [1] (Fig. **D**) et déconnecter le kit de la voiture. Revisser le bouchon de la valve du pneu.

5. Appliquer la vignette adhésive de vitesse maximale [5] dans une position bien visible et se remettre immédiatement au volant en respectant la limitation de vitesse indiquée et en évitant d'accélérer et de freiner brusquement. Après avoir conduit pendant environ 10 minutes, garer le véhicule dans un lieu sûr en tirant le frein à main et en laissant tourner le moteur. (Fig. **E**).

6. Prélever le kit, s'assurer que le bouton on-off [1] est sur off (éteint) et que le bouton de sélection de la fonction [3] est orienté vers la droite (icône de la pompe). Brancher le connecteur électrique [9] sur la prise 12V du véhicule et y raccorder le tube noir de gonflage [7]. Contrôler la pression du pneu ; si elle est :

a. égale ou supérieure à 1,3 bar / 19 psi : faire tourner le compresseur jusqu'à la pression idéale indiquée dans le livret d'utilisation et d'entretien du véhicule. Si la pression indiquée est dépassée, appuyer sur le bouton de dépressurisation [10]. (Fig. **F**). LE PNEU A ÉTÉ RÉPARÉ : déconnecter et ranger le kit dans son logement à l'intérieur du véhicule. Conduire avec prudence et se rendre dès que possible chez un spécialiste ou à un poste d'assistance du réseau du fabricant.

b. inférieure à 1,3 bar / 19 psi : LE PNEU EST TROP ENDOMMAGÉ POUR ÊTRE RÉPARÉ. Ranger le kit dans son logement et appeler les secours.

Fix&GoGONFLAGE

S'assurer que le bouton on-off [1] est sur off (éteint) et tourner le bouton de sélection de la fonction [3] vers la droite (icône de la pompe). Brancher le connecteur électrique [9] sur la prise 12V du véhicule. Enlever le bouchon de la valve du pneu puis y raccorder le tube noir de gonflage [7]. Démarrer le moteur du véhicule et actionner le compresseur en appuyant sur le bouton on-off [1] jusqu'à la pression idéale indiquée dans le livret d'utilisation et d'entretien du véhicule. (Fig. **F**). Si la pression indiquée est dépassée, appuyer sur le bouton de dépressurisation [10]. Suivant la même modalité, en utilisant des accessoires [11], on peut gonfler des roues de bicyclette, des ballons, des matelas pneumatiques, etc.

Fix&GoPIÈCE DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des recharges originales disponibles en ligne sur le site store.fixandgo.com ou bien chez les revendeurs autorisés Fix&Go. Pour enlever le récipient du liquide de scellage utilisé, il suffit d'extraire le tube transparent du liquide de scellage [6] et d'appuyer sur le bouton de déclenchement [8] pendant qu'on souève la cartouche [4]. Introduire la nouvelle cartouche en exerçant une forte pression vers le bas.

HI उपयोग हेतु नरिदेश

⚠ सावधान - बरुहमाल मे लागू बनिसिमि के अंतराल जनि बुरनाओ का पुराखान है. वे Fix&Go (फक्सि एंड गो) कटि की चपिरी मे परखुलत है। उपयोग मे पहले कृपा सही सावधानीयो तथा उपयोग हेतु नरिदेशो को पथान से पढ़े। सील करने वाले तरेल पदार्थ्य का उपयोग चपिरी या लेवल पर इंगति उपयोग की अंतिम बेधि के बाद न करे। सील करने वाले तरेल पदार्थ्य का पातुर या डबिवा और उस पर चपिरी कृपा उन कर्मशीयो को दक्षिण जो मरूमत कटि द्वारा ठीक करि गए टायर को हाथ से या अन्य तरीके से संभालेगे। Fix&Go (फक्सि एंड गो) टायर की मरूमत करने हेतु एक अस्थायी प्रणाली है, इस के उपयोग के बाद, कृपा जतिनी सीपुस्ता से हो सके एक वरिषजुज के पास जाए। कटि द्वारा केवल टायर के बाहरी भाग या टुरंग मे बत गए छेद को ठीक किया जा सकता है; यदा छेद का व्यास 6 मिलिमीटर / 0.24 इंच से अधिक है तथा/ अथवा छेद टायर के केंडी अन्य भाग मे हो जाता है, तो कटि का उपयोग न करे व रोड साइड अससिटेस या सड़क कनारि सहायता सेवा बुलाए। यदा टायर मे कोई बाह्य वस्तु है, तो उसे बाहर मत निकाले। सील करने वाला तरेल पदार्थ्य -40 डिग्री सेलसियस / -40 डिग्री फारेनहाइट व +70 डिग्री सेलसियस / +158 डिग्री फारेनहाइट (°C/°F) तापमान की शूरणी मे प्रभावी है। संपीडक या कमप्रेसर को एक बार मे 2.0 मिनट से अधिक समर तक चालू न रहे - इस से मशीन का अत्यधिक गरम हो जाने का जोखिम है। सील करने का पदार्थ्य ना तो टायर को व ना ही दाब सेवेडक (TPMS - टीपीएमएस) को क्षतार् पहुंचाता है।

Fix&Go (फक्सि एंड गो) ठीक करने की क्रयाि —

1. वाहन को सुरक्षति क्षेत्रत मे खड़ा करे व हैड ब्रेक भी लगाए। कटि बाहर निकाले। पंकचर हूप पहिपि के टायर के बाल्ब से डाट हटाए और बाल्ब के साथ सील करने के पदार्थ्य की पारदर्शी नली [6] जोड़े। (चित्र **C**)

2. यह सुनश्चिति करे कि ऑन-ऑफ स्वचि [1] बंद अवस्था (स्वचि दाबाया नहीं गया हो) मे है। इलेक्ट्रिकल या वरिद्युत योजक [9] को वाहन के 12V सॉकेट या घर मे लगाए। वाहन की मोटर चालू करे। (चित्र **D**)

3. परक्राव्य या कौन सा काम करना है, इसे चुनने हेतु गोल मूठ या चुंडी [3] बाई और (टायर का चतिर या आइकन) घुमाए और संपीडक या कमप्रेसर चलाने हेतु ऑन-ऑफ स्वचि [1] दबाए (चित्र **E**)। जैसे ही सील करने वाला पदार्थ्य टायर मे बह कर पूरुण रूप से भीतर चला जाता है और वाहन की उपयोग व देखभाल पुस्तकि मे इंगति आदर्श दाब दाबमापी [2] पर सूचित होता है, तब इस पुस्तकि की बनिदु 4 से दुपि गए नरिदेशो के अनुसार आगे की क्रयाि करे।

⚠ यदा दाब बनाने की क्रयाि के आरंभ से 15 मनिट के पश्चात, दाबमापी [2] पर दाब **1.3 बार / 19** पीएसआई (पाउंड परत वर्रा इंच) से कम रहता है तो - संपीडक या कमप्रेसर बंद करदे, सील करने के पदार्थ्य की पारदर्शी नली [6] हटाए और टायर के वाल्व की डाट पुन: कस दे। वाहन चला कर इस परक्रार उससे अधिक स्थान से हटाए की पहुंचिया लागभग 5 बार चूमे, जाँस से सील करने का पदार्थ्य टायर के भीतर फैल जाए। वाहन को पुन: रोके। टायर के वाल्व से डाट हटाए, और हवा भरने की काली नली [7] बाल्ब से जोड़ दे। परक्राव्य या कौन सा काम करना है, इसे चुनने हेतु गोल मूठ या चुंडी [3] बाई और (पंप का चतिर या आइकन) घुमाए और वाहन की उपयोग व देखभाल पुस्तकि मे इंगति आदर्श दाब पहुँचने तक संपीडक या कमप्रेसर चलाए और फरि इस पुस्तकि की बनिदु 4 से दुपि गए नरिदेशो के अनुसार आगे की क्रयाि करे। यदा दाब बनाने की क्रयाि के आरंभ के पश्चात अन्य 15 मनिट तक दाब **1.3 बार / 19** पीएसआई (पाउंड परत वर्रा इंच) से कम रहता है तो, टायर बहुत क्षतगिरस्त है व इसे ठीक नहीं किया जा सकता है - कटि उसके यथोचित स्थान पर वापस रहे व रोड साइड अससिटेस या सड़क कनारि सहायता सेवा बुलाए।

4. संपीडक या कमप्रेसर बंद करने हेतु ऑन-ऑफ स्वचि [1] (चित्र **F**) दबाए व कटि और वाहन का जोड़ हटा दे। टायर के बाल्ब की डाट को पुन: कस दे।

5. वाहन के स्पष्ट रूप से दक्षिने वाले भाग पर अयक्कितम गति का स्टकिर [5] चपिकाने के बाद, नरिधारति गति सीमा का पालन करते हुए और न तो अचानक से गति बिदाते हुए व न ही अचानक बुरेक लगाते हुए पुन: गाड़ी चलाना तुरंत आरंभ करे। लगभग 10 मनिट तक वाहन चलाने के बाद, गाड़ी को हैड ब्रेक लगा कर सुरक्षति क्षेत्रत मे खड़ा कर दे व मोटर चालू रहे (चित्र **G**)।

6. कटि बाहर निकाले, यह सुनश्चिति करे कि ऑन-ऑफ स्वचि [1] बंद अवस्था मे है व परक्राव्य चुनने हेतु गोल मूठ या चुंडी [3] को दाईं ओर (पंप का चतिर या आइकन) घुमाया गया है। इलेक्ट्रिकल या वरिद्युत योजक [9] को वाहन के 12V सॉकेट या घर मे लगाए और हवा भरने की काली नली [7] जोड़ दे। टायर के दाब का माप देखे, यदा यह -

क. **1.3 बार / 19** पीएसआई (पाउंड परत वर्रा इंच) से अधिक अथवा बराबर है - वाहन की उपयोग व देखभाल पुस्तकि मे इंगति आदर्श दाब तक पहुँचाने हेतु संपीडक या कमप्रेसर चलाते रहे। यदा दाब इंगति सँख्या से अधिक हो जाता है, तो हवा निकालने का बटन [10] (चित्र **H**) दबाए।

टायर की मरूमत पूरी हो गई है - कटि हटा दे और वाहन के भीतर इसके यथोचित स्थान पर वापस रहे। गाड़ी को सावधानीपूरक चलाते हुए न्यूनतम समय मे एक वरिषजुज के पास अथवा वाहन नरिमाता के सेवा केन्द्रतु मे जाएं

ख. **1.3 बार / 19** पीएसआई (पाउंड परत वर्रा इंच) से कम है - टायर बहुत क्षतगिरस्त है व इसे ठीक नहीं किया जा सकता है। कटि उसके यथोचित स्थान पर वापस रहे व रोड साइड अससिटेस या सड़क कनारि सहायता सेवा बुलाएं।

Fix&Go (फक्सि एंड गो) हवा भरने की क्रयाि
यह सुनश्चिति करे कि ऑन-ऑफ स्वचि [1] बंद अवस्था मे है व परक्राव्य चुनने हेतु गोल मूठ या चुंडी [3] को दाईं ओर (पंप का चतिर या आइकन) घुमाए। इलेक्ट्रिकल या वरिद्युत योजक [9] को वाहन के 12V सॉकेट या घर मे लगाए। टायर के बाल्ब से डाट हटाए, और हवा भरने की काली नली [7] बाल्ब से जोड़ दे। वाहन की मोटर चालू करे और ऑन-ऑफ स्वचि [1] दबा कर, वाहन की उपयोग व देखभाल पुस्तकि मे इंगति आदर्श दाब बनने तक, संपीडक या कमप्रेसर चलाते रहे (चित्र **H**)। यदा दाब इंगति सँख्या से अधिक हो जाता है, तो हवा निकालने का बटन [10] दबाए। इसी बधि द्वारा, उपसाधनो [11] के उपयोग से, साइकल के टायर, गेद, गद्दे, आद्री मे हवा भरी जा सकती है।

Fix&Go (फक्सि एंड गो) बदली के पुरजे

केवल मूल स्पेयर भाग का उपयोग करे, यह जाल-स्थल या वेबसाइट **store.fixandgo.com** पर अथवा **Fix&Go** (फक्सि एंड गो) के अयक्कित खुदरा बकिरेलाओ के पास, खरीदे जा सकते है। सील करने के पदार्थ्य के पुराने डबिबे या पातुर को हटाने के लपि सील करने के पदार्थ्य की पारदर्शी नली [6] बाहर खींचना और कारसु [4] की उठाने के साथ-साथ छुड़ाने हेतु बटन [8] दबाना पर्याप्त है। नया कारतुस डालने के लपि नीचे की ओर बतपूरवक दबाए।